

## EN PAULUS A KISIN LIKAU ONG MEN EPISOS.

<sup>1</sup> PAULUS wanporon en Iesus Kristus amen pan kupur en Kot ong me sarai o lelapok kan ren Kristus Iesus me mi Epikus. <sup>2</sup> Mak o popol sang ren Kot Sam atail o atail Kaun Iesus Kristus en mi re omail! <sup>3</sup> Meid iasanai Kot o Sam en atail Kaun Iesus Kristus, me kapaia kin kitail lar song en pai ngenin karos sang nanlang ren Kristus. <sup>4</sup> A kotin pil kitail dar re a, mon sappa saikenta pasondier, pwe kitail en sarai o minla mo a ni limpok. <sup>5</sup> Me pil kileledier, me kitail, en wiala sapwilim a seri ki Iesus Kristus, duen a kotin kupura mauki. <sup>6</sup> Pwen kalinganada a mak lapalap, me a kotin make kin kitail ren Kompoke pa a, <sup>7</sup> Me kotin dore kin kitail la nta o lapwadan dip akan ki a mak lapalap. <sup>8</sup> Me a kotiki ong kitail ni song en lolekong o koiok karos, <sup>9</sup> Ni a kotin diarok ong kitail er me rir en kupur a duen a kotin kupuramauki o duen a kileledier ren pein i. <sup>10</sup> Pwen pwaida ansau lao leler en wisik penang tapwi ta ieu meakaros, ren Kristus, men nanlang kan o men sappa kan ong pein i. <sup>11</sup> Me pil kare ong kitail soso eu, kitail me kileledier duen kupur en i, me kin wiada meakan karos, duen a kotin kupura, <sup>12</sup> Pwe kitail en wiala men kalinganada i, kitail, me kaporoporeki Kristus, <sup>13</sup> Me komail pil kaporoporeki murin omail ronger masan en melel o rongamau en kamaur; me pil kilele komail kidier Ngen sarai en inau, ni omail posonlar. <sup>14</sup> Iei men kamelele en atail

soso, lao lel ansau en atail konodi maur soutuk, pwen wiala sapwilim en Kot o men kapinga a lingan. <sup>15</sup> Ari, i lao rongadar duen omail poson Kaun Iesus o duen omail limpok ong sarau kan karos, <sup>16</sup> I sota kin dukedi sang ai danke pweki komail, o i kin tamatamanda komail ni ai kapakap akan; <sup>17</sup> Pwe Kot en atail Kaun Iesus Kristus, Sam en lingan, en kotiki ong komail ngen en erpit o kaudial, pwen asada i, <sup>18</sup> O kotin kamaraini mas en mongiong omail, pwe komail en kak dedeki kaporopor en omail paeker, o lingan laud en soso, me onoper ong sarau kan, <sup>19</sup> O a manaman kaulap ong kitail, me posonlar, duen a dodok manaman, <sup>20</sup> Me a kotin kasansaledar ren Kristus ni a kotin kaiasada i sang ren me melar akan, ap kasapwiladang pali maun nanlang, <sup>21</sup> Ilela sang meakan karos, o manaman karos, o kelail o men poa kan o mar karos, kaidin ni muei wet eta, pwe pil ni muei kokodo. <sup>22</sup> O a kotiki ong meakaros pan aluwilu a kan, o kotin kasapwiladang tapwin meakaros ren momodisou, <sup>23</sup> Iei war a, iei kadir pan me kadirela meakaros.

## 2

<sup>1</sup> PIL dueta komail ni omail melaki sapung o dip akan, <sup>2</sup> Me komail dadaureki mas duen tiak en sappa et, o duen wiawia en saupeidi o, me manaman pan lang, iei ngen o, me kin dodok ren seri sopeik kan ansau wet. <sup>3</sup> A kitail karos pil weweid nan pung arail mas o ni inong en uduk atail, o kapwaiada inong en uduk o lamelam, o kitail me udan seri en ongiong akan dueta me tei kan. <sup>4</sup> A Kot, me dir en kalangan, pweki a limpok

me a kotin pok ong kitail lar, <sup>5</sup> Nin dokan atail melaki sapung kan, nan a kamauri kitail dar ki Kristus, pwe mak o, me komail dore kila, <sup>6</sup> O pil kotin kamaur kitail dar o kotin kasapwil kitail dang nanlang ren Kristus Iesus, <sup>7</sup> Pwe a en kotin kasansaleda a mak o kalangan lapalap ni muei kokodo ong kitail ren Kristus Iesus. <sup>8</sup> Pwe ni poson komail kamaur kilar mak; a kaidin pweki pein komail, a pai eu ren Kot, <sup>9</sup> Kaidin ki wiawia kan, pwe sota amen en aksuaiki. <sup>10</sup> Pwe sapwilim a dodok kitail, me wiauier ren Kristus Iesus ong wiawia mau kan, me Kot kotin kaonopadang kitail er, pwe kitail en dadaurata. <sup>11</sup> Komail ari tamatamanda, me komail men liki mas o, me aluki uduk pwel, men kaindinda sosirkomsais ren me sirkomsais, me kin wiaui ni uduk mangin pa. <sup>12</sup> Pwe ni ansau o komail likin Kristus, o likin pai en Israel, o likin inau en soso kan; i me sota omail kaporopor o sota omail Kot ni sappa wet. <sup>13</sup> A komail me doo wei sang mepukat mas o, a ansau wet komail me korendor o mi ren Kristus Iesus pweki ntan Kristus. <sup>14</sup> Pwe i atail popol, me wia kin ira eu, o me kotin kawela kel o, me mi nan pung ara, <sup>15</sup> Ni a kotiki sang imwintiti re 'ra ki pali uduk a. Iei kapung o me audekier kusoned akan, pwe en kotin wia kin ir ala aramas kap ta men ong pein i. <sup>16</sup> Pwen kalolamaui ong Kot ira ni war ta ieu pan lopu murin a kotin tiakedi imwintiti ki lopu. <sup>17</sup> O a kotidoer padaki popol ong komail, me doo wei sang, o popol ong me koren akan. <sup>18</sup> Nan pweki i kita karos kak tu ong Sam ki Ngen ta ieu. <sup>19</sup> Komail ari solar men liki o men wai, a me pweledan akan

iangaki sarau kan o kisan penainai en Kot. <sup>20</sup> Me kakaua pon pason en wanporon o saukop akan, a pein Iesus Kristus me takain pukakaim. <sup>21</sup> I wasa kasukasuk kin koda sang ia, wiala tanpas sarau en Kaun o, <sup>22</sup> Me komail pil iang kokon penang mol en Kot ren Ngen.

### 3

<sup>1</sup> I me ngai Paulus en Iesus Kristus a salidi men pweki komail men liki kan, <sup>2</sup> Due me komail rongadar iran ai koa dodok en mak en Kot, me i aleer pweki komail. <sup>3</sup> A kaudial eu, me kasansale ong ia, me rir akan, duen ai inting motomot ong komail er nin tapi o <sup>4</sup> Ari, ma komail pan wadok, komail ap pan diar, duen ai lolekong ni me rir akan ren Kristus. <sup>5</sup> Me sota kadiarok ong aramas akan ni muein mas o, ap kadiarok ong sapwilim a wanporon o saukop sarau kan ren Ngen: <sup>6</sup> Pwe men liki kan en iang soso o iang kisan war a, o iang a inau ren Kristus Iesus ki rongamau, <sup>7</sup> Me ngai wiala papa men duen ai pai en mak en Kot, me i aleer ki a manaman lapalap. <sup>8</sup> Ngai, me tikitik sang sarau kan karos, aleer mak wet, en padaki ong men liki kan duen kapwapwa lapalapia en Kristus. <sup>9</sup> O pwen kamaraini amen amen duen koa dodok en rir akan, me nekinek sang nin tapin kua ren Kot, me kotin kapikadar meakan karos, <sup>10</sup> Pwe ansau wet men poa kan o me manaman akan, me kotikot nanlang, en ereki momodisou song en erpit en Kot karos. <sup>11</sup> Duen kupur a, me a kotin kileledier ni tapin kua ren Kristus Iesus atail Kaun. <sup>12</sup> Pweki i me kitail pil kak aimaki tu ong Kot ni atail kaporopor o poson i. <sup>13</sup> Nan i me

i men poeki, komail ender motot ki ai kamekam kin komail, pwe men kalinganada komail. <sup>14</sup> I me i kin kelepuki ong Sam en atail Kaun Iesus Kristus, <sup>15</sup> Me mar en penainai pokon nanlang o sappa tapi sang ia. <sup>16</sup> Pwen kotiki ong komail manaman, duen a kapwapwa en a lingan, en kelaileki Ngen i nan pali lol en aramas, <sup>17</sup> Pwe Kristus en kotikot nan mongiong omail pweki omail poson, pwe komail en tengedi o sondi ni limpok, <sup>18</sup> Ap kak ong iang sarau kan karos dedekida tälap, o anged, o lol, o ile; <sup>19</sup> O en pil asada limpok en Kristus, me sikida sang erpit karos, pwe komail en direki kupur en Kot karos. <sup>20</sup> A i, me manaman ong wiada, me lapa sang atail poeki o lamelame duen o manaman o, me kin dodok lol atail. <sup>21</sup> Lingan en ko ong i ni momodisou pan Kristus Iesus kokolata soutuk. Amen.

## 4

<sup>1</sup> NGAI en Kaun a salidi men, kin panau i komail, pwe komail en kekeid inenweita ni koa eu, me komail paeker ong, <sup>2</sup> Ni karakarak melel, o opampap, o kanongama, o limpok pena nan pung omail. <sup>3</sup> Angkelail ong wia minimin eu ni Ngen saupena ki sal en popol. <sup>4</sup> War ta ieu, o Ngen ta ieu, duen me komail paeker ong ni kaporopor ta ieu, en omail paeker ong. <sup>5</sup> Kaun ta men, poson ta ieu, paptais ta ieu, <sup>6</sup> Kot o Sam en karos me ta men me kotin poedi meakaros o daudaulole, o me kotikot lol atail karos. <sup>7</sup> A kitail karos aleer atail pai en mak duen song en kupur en Kristus. <sup>8</sup> I me a kotin masani: Ni a kotidalang poa, a kotin saliedi me salidi kan, o a kotiki ong aramas pai kan. <sup>9</sup> A

iaduen, ma a kotidalang poa, kaidin a pil so kotidilar pa sed, wasa lolia mas o? <sup>10</sup> Me kotidila, i ota, me kotida wei ileila sang nanlang kan karos, pwen kadirela wasa karos. <sup>11</sup> O a kotin kasapwilada akai, en wanporon akan o akai en saukop akan, o akai en warongamau kan, o akai en silepa o saunpadak kan. <sup>12</sup> Pwen kapungala sarau kan ong wiawia dodok eu, me pan kauada war en Kristus. <sup>13</sup> Kitail karos lao lel ong poson ta ieu, o lolekong ki Sapwilim en Kot, o wiala ol melem, me paroki ong Kristus ni a unsokela, <sup>14</sup> Pwe kitail en solar tau en seri pwelel, me mokimokideki sili padak likam, me kin pwai kida kotaue en aramas akan o ar likam, o widiwiding me re kin wiada, pwen kaweid sapung. <sup>15</sup> A kitail en melem ni limpok, ap kakairida ni song karos ong Kristus, me tapwi o. <sup>16</sup> Me war pon kakauda sang o kokon akan karos katengeteng pena ia; a kokon pukat papa pena, duen dodok en kokon akan eu eu, duen ar itar ong, iduen war o kin kakairida o maular ni limpok. <sup>17</sup> I me i indai ong komail o kadede kila Kaun o, me komail ender weweid dueta men liki kan kin wia ni aklapalap en ngen ir. <sup>18</sup> Me ngen arail rotorotalar, o re sang maur en Kot, pweki ar sololekong me mi lol arail o pweki mongiong arail kapitakailar. <sup>19</sup> Me solar pam wasa, ap mueid ong pein irail, en dender o inong iong kapwaiada song en saut akan karos. <sup>20</sup> A kaidin iduen, me komail asadar ren Kristus. <sup>21</sup> Ma komail ronger duen i o padakki i, me tiak melem mi ren Iesus. <sup>22</sup> Komail ari mui sang tiak en mas o aramas maring, me kin kawe kila pein i inong sued. <sup>23</sup> A komail en

kawilikapada ngen omail! <sup>24</sup> O danwar anekila aramas kap, me wiauier duen kupur en Kot, ni meel o pung o sarau. <sup>25</sup> I me komail en kasela likam amen amen ap lokaia meel ong men impa, pwe kitail sau ta ieu. <sup>26</sup> Ni makar komail der wia dip, o katipin der kirila mon omail insenemaula. <sup>27</sup> Ender duki ong tewil o! <sup>28</sup> Me pirap, ender pur ong pirap, a mak eta, en dodok, kadokeki pa kan dipisou mau, pwen kaonop da kisakis ong me samama kan. <sup>29</sup> Kasoi saut ender ko wei sang nan au omail, a men kamau, pwen papaki ong me karong akan me mau. <sup>30</sup> Komail der kamauke Ngen sarau en Kot, me komail kilelekier ong ran en kasapaledo! <sup>31</sup> A limelimek sued, o lingaragar, o makar, o men pei, o lalaue en doo wei sang komail, o pil song en sued karos. <sup>32</sup> A komail en kadek pena, o poka pena, o mak pena amen amen, dueta Kot kotin maki ong komail ren Kristus.

## 5

<sup>1</sup> KOMAIL kaalemongi Kot dueta seri kompok kan. <sup>2</sup> O kekeid ni limpok dueta Kristus, me kotin, pok ong kitail, ap kotin sokonpaude kin kitail, pwen wiala kisakis o mairong eu, me kin pomau ong Kot. <sup>3</sup> A nenek, o song en saut karos, o norok kapwa ender man pwaida re omail, duen me kon ong sarau kan. <sup>4</sup> Pil der lokaia sued, o kaman, o lokaia mal, me sota kon ong, a iet: Komail en danke. <sup>5</sup> Mepukat komail en asa o dedeki, me sota me nenek, de samin, de me norok kapwa, me pongi ani tikitik, pan kak sosoki wein Kristus o Kot. <sup>6</sup> Sota amen en kotau ki komail lokaia

mal, pwe mepukat kin kareda ongiong en Kot ong seri sopeik kan. <sup>7</sup> Komail ender kis arail. <sup>8</sup> Pwe mas o komail me rotorot, a met komail marainlar ren Kaun o; weweid wei duen seri en marain akan. <sup>9</sup> Pwe wan marain mepukat: Kamau, o pung o melel. <sup>10</sup> O kasaiyada, me kin kaperenda kupur en Kaun o. <sup>11</sup> O der waroki ong wiawia sued en me rotorot akan, a mak eta, en kapung ong irail. <sup>12</sup> Pwe me re kin wiada wasa rir, me sued o sota mau ong, en inda. <sup>13</sup> A karos me pan kasansaleda, pan kadiarok kida marain, pwe marain kin kasansaleda mekaros. <sup>14</sup> I me a kotin masani: Pirida koe me mamair, o paurida sang ren me melar akan, a Kristus pan kamarain uk ada. <sup>15</sup> Kalaka, pwe komail en keid ineneweita, kaidin duen me lolepon a duen me lolekong kan. <sup>16</sup> Audaud ansau mau, pweki ran akan me sued. <sup>17</sup> Komail ari ender lamponla, a en lolekong, pwe i duen kupur en Kaun. <sup>18</sup> Ender kamom wain, pwe a kin kareda tiak sued, a komail en direki Ngen. <sup>19</sup> O sauas pena ki psalm, o kaul en kaping, o kaul ngenin; komail kaul o kasang ong Kaun o nan mongiong omail. <sup>20</sup> Danke kaukaule Kot o Sam ni mar en atail Kaun Iesus Kristus. <sup>21</sup> O papa komail pena amen amen ni masak dol en Kristus. <sup>22</sup> Komail li akan, udi ong pein omail warok kan dueta ong Kaun. <sup>23</sup> Pwe ol o me tapwin a paud, dueta Kristus me tapwin momodisou, o i me Saunkamaur pan war a. <sup>24</sup> A duen momodisou kin udi ong Kristus, iduen li akan en udi ong ar warok kan ni mekaros. <sup>25</sup> Komail ol akan pok ong pein omail warok kan, dueta Kristus kotin pok ong momodisou o kotiki dong i pein i. <sup>26</sup> Pwen



kasarauiala i, o kamakelekele da i ki pil o, iei a masan. <sup>27</sup> Pwen kasansale dong pein i momodisou lingan, me sota topala o omrok ape, a me sarau i o so kaopa kot. <sup>28</sup> Nan iduen ol akan en pok ong ar warok kan dueta pein war arail akan. Me kin pok ong a warok, kin pok ong pein i. <sup>29</sup> Sota amen kin suedeki pein uduk a; pwe a kin kamanga o kanainai eta, dueta Kristus kin kotin apwali momodisou. <sup>30</sup> Pwe kitail me kasang en war a, o uduk a, o a kokon akan. <sup>31</sup> I me aramas o pan muei sang sam a o in a, ap muei ong a paud, ira ari pan uduk ta ieu la. <sup>32</sup> Meid kaponepon lapalap eu; a ngai kaparokki duen Kristus a warokeki ong momodisou. <sup>33</sup> Pil dueta komail, amen amen komail en pok ong a warok dueta pein i, a li o en kakaki a warok.

## 6

<sup>1</sup> KOMAIL seri kan peiki ong me wia komail ada pan Kaun o, pwe i me pung. <sup>2</sup> Kakaki sam om o in om, iei tapin kusoned, me inaupa mia, <sup>3</sup> Pwe koe en insenemau o pil maur warai nin sappa. <sup>4</sup> Komail sam akan der kamakar mal noumail seri kan, kakair irail ada ni kaian mau o panau ong Kaun o. <sup>5</sup> Komail ladu kan en oke omail saumas akan ni pali uduk ni masak o rerer o pil ni tiak en karakarak en mongiong omail dueta ong Kristus. <sup>6</sup> Kaidin sansal mon aramas eta, pwen konekon re 'rail, a en dueta ladu en Kristus, me kin pereperen wiawia kupur en Kot sang mongiong omail. <sup>7</sup> O komail en papa mau, pwe ong Kaun o, a kaidin ong aramas akan. <sup>8</sup> Pwe komail asa, me mau kot, me amen pan wiada, Kaun pan katingi ong

i sota lipilipil is i, ma ladu de me maioda amen. <sup>9</sup> O komail saumas akan en wia dueta ong irail, o der sakone irail, pwe komail asa, me arail o pil omail Saumas kotikot nanlang, o a sota kotin lipilipil aramas amen. <sup>10</sup> Ikmuri ri ai kan komail kelaileki Kaun o ni a manaman. <sup>11</sup> Puriong tatan mauin karos en Kot, pwe komail en kak kelail palian tewil a widiwiding kan. <sup>12</sup> Pwe kaidin uduk o nta, me kitail en pei ong, a ong saupeidi o manaman akan, o ong saumas en sappa kan, me kin kakaunda nan rotorot wet, o ong kaun ngenin en lang akan. <sup>13</sup> Ari, pweki mepukat komail en ale tatan mauin karos en Kot, pwe komail en kak kelail ni ran sued, o kasinenda murin omail kapwaiadar meakaros. <sup>14</sup> Komail ari kasinenda, luke pamail en katengetengki melel o pereki pere pan maramara me pung. <sup>15</sup> O nä omail en kitekit pena, pwen onop ong wa sili rongamau en popol. <sup>16</sup> A pil eu pan ko ong mepukat: Komail ale perepa en poson, pwen kakun kila katieu kisiniai en me sued o. <sup>17</sup> Komail pil ale lisorop en kamaur o kodlas en Ngen, me masan en Kot. <sup>18</sup> O podidi ong kapakap o wia poekipoeki. Ngidingidiki Ngen ni meakaros. O masamasan, o poden kapakapaki sarau kan karos. <sup>19</sup> O kapakapa kin ia, pwe i en ngil meledok o au ai en sara pasang ai aingar en kaweweda me rir en rongamau. <sup>20</sup> Me ngai saunpadakepa, me salidier, pwe i en kelail ong padapadaki, duen me kon ong. <sup>21</sup> A pwe komail en asa ir ai kan, o me i kin wiada, ri atail kompok Tikikus o papa lelapok en Kaun o, pan padaki ong komail meakaros. <sup>22</sup> I me i kadarala, pwe komail en asadar ir at akan, o

pwe i en kamait mongiong omail. <sup>23</sup> Popol ong ri atail, o limpok iangaki poson sang ren Kot Sam o Kaun Iesus Kristus! <sup>24</sup> Mak en mimi ren karos, me kin pok ong atail Kaun Iesus Kristus kokolata!

**Kadede Kap Psam Akan**  
**The New Testament and Psalms in the Pohnpeian**  
**language of the Federated States of Micronesia (old**  
**translation, but with new alphabet)**

Public Domain

Language: Pohnpeian

2022-10-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 11 Nov 2022

37a21c36-e1b6-5f19-a4ad-18a956f43e1a